

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. S. 418.—It is hereby notified that sealed tenders in triplicate, which should be clearly marked "Tender for Kowloon Quarry Lot No. 1", will be received at the Colonial Secretary's Office until Noon of Monday, the 16th day of November, 1931, for the occupation, for a period commencing from the date of notification of acceptance of tender and ending on 31st December, 1934, of the piece or parcel of ground as shown coloured red on a plan signed by the Director of Public Works and dated 20th October, 1931, and subject to the conditions which can be ascertained at the office of the Director of Public Works.

Each tender must be accompanied by a receipt to the effect that the tenderer has deposited in the Colonial Treasury a sum of \$100 as a pledge of the *bona fides* of his offer, which sum shall be forfeited to the Crown in the event of the tenderer whose tender is accepted, refusing to carry out the terms and conditions of his tender.

On the acceptance of a tender the deposits of unsuccessful tenderers will be returned to them.

Form of tender and further particulars can be obtained from the office of the Director of Public Works.

The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

HAROLD T. CREASY,  
Director of Public Works.

30th October, 1931.

S 憲示第四百一十八號

工程司杞

爲

布告事照得現招人投票開採石塘如欲投票者須繕票三張其封面號明係票投石塘字樣於本年十一月十六日星期一正午以前寄至布政司署石塘之批期至一千九百卅四年十二月卅一日止該石塘係在九龍石塘第一號經於本年十月二十日由本司署名所繪之圖則內填紅色處指明之投得之人須遵照章程辦理該章程可來署詢取又凡欲投票者須先往庫務司署繳銀壹百圓取回收條以爲保證金即將收條與所投之票同寄布政司如投票允準後投得者不要及不遵章辦理則將保證金充公如一投票者已選定後其餘投票不入選者之保證金行將發還如欲知詳細章程及投票格式可來署詢取所投之票價格低昂任由政府棄取或總棄不取此佈

一千九百卅一年

十月

廿八日